

## GENERAL ASSEMBLY – ASSEMBLÉE GÉNÉRALE – ASAMBLEA GENERAL

LIST OF SPEAKERS  
LISTE DES ORATEURS  
LISTA DE ORADORES

**55th** plenary meeting  
séance plénière  
sesión plenaria

Thursday, 21 November 2002, a.m.

Agenda item **22**  
Point de l'ordre du jour  
Tema del programa

**Cooperation between the United Nations and regional and other organizations: (a) reports of the Secretary-General (A/57/87, A/57/94, A/57/94/Add.1, A/57/119, A/57/122, A/57/128, A/57/217, A/57/225, A/57/254, A/57/255, A/57/266, A/57/267, A/57/328, A/57/351 and Corr.1, A/57/358, A/57/375, A/57/386, A/57/405, A/57/475, A/57/574, A/57/576; (b) draft resolutions (A/57/L.11, A/57/L.16, A/57/L.18, A/57/L.21, A/57/L.22, A/57/L.23, A/57/L.24, A/57/L.25, A/57/L.26, A/57/L.28, A/57/L.29, A/57/L.30, A/57/L.31, A/57/L.32, A/57/L.38, A/57/L.39, A/57/L.40).**

DEBATE DÉBATE DEBATE		EXPLANATIONS OF VOTE* EXPLICATIONS DE VOTE* EXPLICACIONES DE VOTO	Right of reply Droit de réponse Derecho a contestar
<b>ARGENTINA</b>	<b>5-7'</b>	BEFORE the vote AVANT le vote ANTES de la votación 0	
<b>REPUBLIC OF KOREA</b>	<b>10'</b>		
<b>POLAND</b>	<b>10'</b>		
<b>BELARUS</b>	<b>10'</b>		
<b>SWEDEN</b>	<b>8-10'</b>		
<b>ZAMBIA</b>	<b>5-7'</b>		
<b>AZERBAIJAN</b>	<b>10'</b>		
<b>IRAQ</b>	<b>5-8'</b>		
<b>UNITED KINGDOM</b>	<b>10'</b>		
<b>ECUADOR</b>			
<b>KENYA</b>	<b>10'</b>		POINTS OF ORDER MOTIONS D'ORDRE CUESTIONES DE ORDEN
<b>ANDORRA</b>	<b>5'</b>		
<b>LITHUANIA</b>	<b>5-8'</b>		
<b>JAPAN</b>	<b>5'</b>		
<b>BURKINA FASO</b>	<b>10'</b>		
<b>AUSTRIA</b>	<b>5'</b>		

\* Rule 88 of the rules of procedure provides: "...The President shall not permit the proposer of a proposal or of an amendment to explain his vote on his own proposal or amendment." L'article 88 du règlement intérieur stipule: "...Le Président ne peut pas autoriser l'auteur d'une proposition ou d'un amendement à expliquer son vote sur sa proposition ou sur son amendement." El artículo 88 del reglamento dispone: "El Presidente no permitirá que el autor de una propuesta o de una enmienda explique su voto sobre su propia propuesta o enmienda."

**LIST OF SPEAKERS  
LISTE DES ORATEURS  
LISTA DE ORADORES**

**55th** plenary meeting  
séance plénière  
sesión plenaria

Page 2

Thursday, 21 November 2002, a.m.

Agenda item **22**  
Point de l'ordre du jour  
Tema del programa

**Cooperation between the United Nations and regional and other organizations: (a) reports of the Secretary-General (A/57/87, A/57/94, A/57/94/Add.1, A/57/119, A/57/122, A/57/128, A/57/217, A/57/225, A/57/254, A/57/255, A/57/266, A/57/267, A/57/328, A/57/351 and Corr.1, A/57/358, A/57/375, A/57/386, A/57/405, A/57/475, A/57/574, A/57/576; (b) draft resolutions (A/57/L.11, A/57/L.16, A/57/L.18, A/57/L.21, A/57/L.22, A/57/L.23, A/57/L.24, A/57/L.25, A/57/L.26, A/57/L.28, A/57/L.29, A/57/L.30, A/57/L.31, A/57/L.32 A/57/L.38, A/57/L.39, A/57/L.40).**

DEBATE DÉBATE DEBATE	EXPLANATIONS OF VOTE* EXPLICATIONS DE VOTE* EXPLICACIONES DE VOTO		Right of reply Droit de réponse Derecho a contestar
	BEFORE the vote AVANT le vote ANTES de la votación	AFTER the vote APRES le vote DESPUES de la votación	
<b>AUSTRALIA</b> 5-7'			
<b>LIECHTENSTEIN</b> 10'			
<b>YUGOSLAVIA</b> 7'			
<b>CAMEROON</b> 10'			
<b>PAKISTAN</b> 7'			
<b>UKRAINE</b> 10'			
			POINTS OF ORDER MOTIONS D'ORDRE CUESTIONES DE ORDEN

Rule 88 of the rules of procedure provides: "...The President shall not permit the proposer of a proposal or of an amendment to explain his vote on his own proposal or amendment." L'article 88 du règlement intérieur stipule : "...Le Président ne peut pas autoriser l'auteur d'une proposition ou d'un amendement à expliquer son vote sur sa proposition ou sur son amendement." El artículo 88 del reglamento dispone: "El Presidente no permitirá que el autor de una propuesta o de una enmienda explique su voto sobre su propia propuesta o enmienda."

**LIST OF SPEAKERS  
LISTE DES ORATEURS  
LISTA DE ORADORES**

**55th** plenary meeting  
séance plénière  
sesión plenaria

**Page 3**

Thursday, 21 November 2002, a.m.

Agenda item **22**  
Point de l'ordre du jour  
Tema del programa

**Cooperation between the United Nations and regional and other organizations: (a) reports of the Secretary-General (A/57/87, A/57/94, A/57/94/Add.1, A/57/119, A/57/122, A/57/128, A/57/217, A/57/225, A/57/254, A/57/255, A/57/266, A/57/267, A/57/328, A/57/351 and Corr.1, A/57/358, A/57/375, A/57/386, A/57/405, A/57/475, A/57/574, A/57/576; (b) draft resolutions (A/57/L.11, A/57/L.16, A/57/L.18, A/57/L.21, A/57/L.22, A/57/L.23, A/57/L.24, A/57/L.25, A/57/L.26, A/57/L.28, A/57/L.29, A/57/L.30, A/57/L.31, A/57/L.32 A/57/L.38, A/57/L.39, A/57/L.40).**

DEBATE DÉBATE DEBATE	EXPLANATIONS OF VOTE* EXPLICATIONS DE VOTE* EXPLICACIONES DE VOTO		Right of reply Droit de réponse Derecho a contestar
	BEFORE the vote AVANT le vote ANTES de la votación	AFTER the vote APRES le vote DESPUES de la votación	
<b>INTER-PARLIAMENTARY UNION</b>			
<b>Mr. Sergio PAEZ</b>			
<b>President of the Council of the Inter-Parliamentary Union</b>			
<b>INTERNATIONAL ORGANIZATION OF LA FRANCOPHONIE</b>			
<b>ASIAN-AFRICAN LEGAL CONSULTATIVE ORGANIZATION</b>			
<b>CARIBBEAN COMMUNITY</b>			
<b>LEAGUE OF ARAB STATES</b>			
<b>BLACK SEA ECONOMIC COOPERATION ORGANIZATION</b>			
<b>Mr. Valery CHCHELASHVILI</b>			
<b>Secretary-General</b>			
<b>COUNCIL OF EUROPE</b>			
<b>ECONOMIC COMMUNITY OF CENTRAL AFRICAN STATES</b>			
<b>H.E. Mr. Nelson COSME</b>			
<b>Secretary-General</b> <span style="float: right;"><b>10'</b></span>			
<b>ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE</b>			
<b>AFRICAN UNION</b> <span style="float: right;"><b>10'</b></span>			
			POINTS OF ORDER MOTIONS D'ORDRE CUESTIONES DE ORDEN

Rule 88 of the rules of procedure provides: "...The President shall not permit the proposer of a proposal or of an amendment to explain his vote on his own proposal or amendment." L'article 88 du règlement intérieur stipule : "...Le Président ne peut pas autoriser l'auteur d'une proposition ou d'un amendement à expliquer son vote sur sa proposition ou sur son amendement." El artículo 88 del reglamento dispone: "El Presidente no permitirá que el autor de una propuesta o de una enmienda explique su voto sobre su propia propuesta o enmienda."